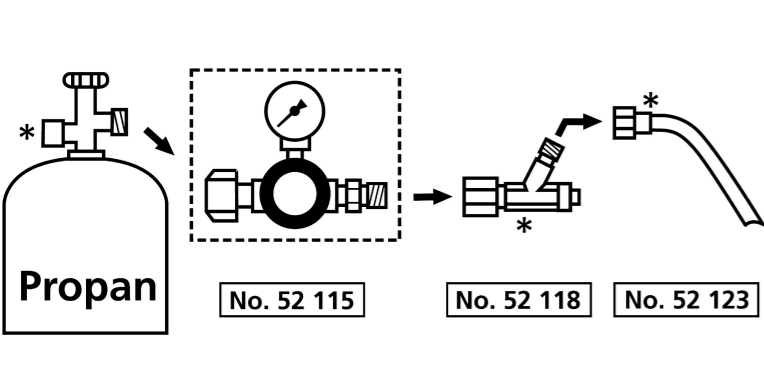


CFH No. 52115



DE Bedienungsanleitung

Druckregler stufenlos regelbar 1 - 4 bar, mit Manometer entsprechend der Norm EN 16129

Druckregelgerät für Flüssiggas mit regelbarem Ausgangsdruck, vorwiegend für handbediente Kleingeräte (auch für professionelle Geräte, die mit verstellbarem Druck funktionieren, geeignet). Der Druckregler DR 115 wird direkt an das Flaschenventil geschraubt.

Die nachfolgenden Montage-, Betriebs- und Kontrollhinweise sind zu beachten!

*Nicht im Lieferumfang enthalten.

WICHTIG!

- Dieser Druckregler ist nicht zur Anwendung bei Gasgrillgeräten, Heizstrahlern, in Caravans und Motorcaravans vorgesehen!**
- Nur im Freien verwenden! Regler nie in geschlossenen Räumen betreiben.**
- Die Lebenserwartung des Druckreglers beträgt etwa 10 Jahre; es wird empfohlen, das Druckregelgerät vor Ablauf von 10 Jahren nach dem Herstellungsdatum (siehe Prägung Regler - zum Beispiel,„0915“) auszuwechseln. Die ersten zwei Zahlen stehen für die Kalenderwoche des Jahres. Die letzten zwei Zahlen stehen für das Kalenderjahr, also für 2015. Produktionsdatum Regler „Februar 2015“.**
- WARNHINWEIS: Wenn das Druckregelgerät nach einem anderen Druckregelgerät eingebaut wird, muss der Eingangsbereich den Ausgangsbereich des davor liegenden Druckregelgerätes einschließlich der Druckverluste einhalten!**

Gasart:	LPG
Eingangsdruck:	4,2 - 16 bar
Eingang:	gemäß EN 16129 - Tabelle G.5
Ausgang:	gemäß EN 16129 - Tabelle H.6
Ausgangsdruck:	1 - 4 bar
Zulässiger Umgebungstemperaturbereich:	-20 °C bis +50 °C
Garantierter Durchfluss:	6-10 kg/h

Anwendungs- und Montagehinweise

- Bei Anwendung im Freien muss das Druckregelgerät so angeordnet oder geschützt werden, dass kein Tropfwasser eindringen kann. Grundsätzlich sind Regler gegen jede Verunreinigung durch Öl, Schlamm etc. zu schützen.
- Bei der Montage die Fließrichtung des Gases berücksichtigen (siehe Pfeil auf dem Druckregler).
- Nach Anschrauben der Überwurfmutter an das Flaschenventil darf der Regler nicht mehr verdreht werden, sonst besteht die Gefahr von Undichtheit.
- Anschließen des Reglers an die Gasflasche und an die Verbrauchsgeräte nur im Freien, in einer Umgehung, die frei von Flammen oder Zündquellen ist und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen. Rauchen ist beim Anschluss des Druckreglers strengstens verboten!
- Benutzen Sie den Druckregler nicht bei einem höheren Druck als angegeben.
- Dieser Regler darf nicht in Fahrzeugen oder auf Schiffen gebraucht werden.
- Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen. Vergewissern Sie sich, dass Verschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind.
- Überprüfen Sie die Dichtheit des Druckreglers nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) oder ein Lecksuchspray (zum Beispiel CFH-No. 52110).
- Falls Gas ausströmt, sofort das Flaschenventil schließen und den nächsten autorisierten Flüssiggasfachhändler informieren.

Inbetriebnahme

- Prüfen Sie in der Bedienungsanleitung des Verbrauchsgerätes, dass dieser Druckregler für dieses Verbrauchsgerät geeignet ist!**
- Vergewissern Sie sich, dass das Gewinde am Reglereingang mit dem Gewinde am Flaschenventil übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass beim Anschluss des Reglers das Flaschenventil geschlossen ist. Während der Installation des Reglers sind das Flaschenventil und die Ventile der Verbrauchsgeräte geschlossen zu halten.
- Die Dichtung im Druckregler ist vor jedem neuen Anschluss an die Gasflasche zu prüfen (Sichtprüfung). Benutzen Sie keinen Regler mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch, den Sie anschließen wollen, homologiert und in gutem Zustand ist.
- Verbinden Sie den Schlauch am Ausgang des Reglers mit dem Eingang des Verbrauchergerätes.
- Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass der Schlauch nicht verdreht ist, was zu Beschädigung und Undichtheit führen könnte.
- Vor Inbetriebnahme ist eine Dichtheitsprüfung urchzuführen (siehe Montagehinweise).
- Wenn keine Undichtheit festgestellt wird, kann das Verbrauchsgerät, entsprechend seiner Betriebsanleitung, eingeschaltet werden.
- Nun öffnen Sie das Flaschenventil ganz.
- Während des Betriebs die Gasflasche nicht bewegen.

Entsorgungshinweise

Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

Gewährleistung

Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis

für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

CFH übernimmt keine Haftung für Schäden auf Grund von unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät oder einem Gebrauch unter anderen Bedingungen als in der Gebrauchsanweisung genannt.

Optische und technische Änderungen vorbehalten.

GB Operating manual

Pressure regulator infinitely adjustable 1 - 4 bar, with manometer according to the EN 16129 norm

Pressure regulator for liquid gas with adjustable outlet pressure, mainly for small hand-operated appliances (also suitable for professional devices working with adjustable pressure). The pressure regulator DR 115 is screwed directly onto the cylinder valve.

The following assembly, operation and control instructions must be followed!

*Not included in the delivery.

IMPORTANT!

- This pressure regulator is not suitable for use with gas grills, radiant heaters, in caravans and mobile homes!**
- Use only outside! Never use the regulator in closed rooms.**
- The life expectancy of the pressure regulator is about 10 years. It is recommended to replace the pressure regulator before the expiry of 10 years from the production date (see stamp on the regulator . e. g. „0915“). The first two figures indicate the week of the year. The last two figures indicate the calendar year 2015. Production date of the regulator would be „February 2015“.**
- WARNING: If the pressure regulator is installed downstream from another pressure regulator, the inlet pressure range must comply with the outlet pressure range of the pressure regulator mounted upstream including the loss of pressure!**

Gas type:	LPG
Inlet pressure:	4,2 - 16 bar
Inlet:	according to EN 16129 - table G.5
Outlet:	according to EN 16129 - table H.6
Outlet pressure:	1 - 4 bar
Allowable operational temperature:	-20 to +50 °C
Guaranteed flow:	6-10 kg/h

Application and assembly instructions

- When using outside, the pressure regulator must be positioned or protected in such a way, that no dripping water can get inside. Regulators must be protected against any impurity caused through oil, mud, etc.
- During assembly take into account the direction of the gas flow (see arrow on the pressure egulator.)
- After screwing the connecting nut onto the cylinder valve, the regulator should not be wound any more, otherwise there is a danger of leak.
- Attach the regulator to the gas cylinder and to the downstream appliances only outside in surroundings free of flames or igniting sources and in a sufficient distance away from other persons. Smoking is strictly forbidden during the connection of the pressure regulator!
- Do not use the pressure regulator at a higher pressure than indicated!
- This regulator must not be used in vehicles or on ships.
- Always make sure that all connections are gas tight. Make sure that all attachments and other connections are correctly connected and nothing is damaged.
- Check the gas tightness of the pressure regulator only outside. Never look for a leaking spot with a flame, but use soapsuds (e.g. half glass of water+10 drops of washing-up liquid) or use a leak seeking spray (e.g. CFH No. 52110).
- If gas leaks, shut immediately the cylinder valve and inform the nearest authorized specialist dealer for liquefied gas.

Putting into operation

- Check in the operating instructions for the appliance to ensure, that this pressure regulator is suitable for this appliance.**
- Make sure that the thread at the regulator inlet corresponds with the thread of the bottle valve.
- When connecting the pressure regulator make sure that the cylinder valve is shut. During the installation of the regulator the cylinder valve and the valves of the appliances must be shut.
- The gasket in the pressure regulator must be checked each time before connecting onto the gas cylinder (visualinspection). Never use a pressure regulator with damaged or worn out gasket.
- Make sure that the hose you intend to connect is approved of and in a good state.
- Connect the hose at the regulator outlet with the inlet of the appliance.
- Make sure that after installation the hose is not twisted which could cause damage and gas leakage.
- Carry out a leak check before use (see assembly instructions).
- If there is no leak, the appliance can be switched on according to the instructions for use.
- Now open the cylinder valve completely.
- Do not move the gas cylinder when in operation. CFH assumes no liability for damage caused by improper use of the device or by application other than the terms and conditions stated in the instructions for use.

Disposal instructions

The appliance is made of recyclable materials. For disposal and recycling of this appliance, contact your local recycling office or waste disposal company.

Warranty

Please keep the original receipt in a safe place. This document is required as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact us by e-mail at info@cfh-gmbh.de. We will then contact you immediately.

CFH accepts no liability for damage due to improper handling of the unit or use under conditions other than those specified in the operating instructions.We reserve the right to make optical and technical changes.

We reserve the right to make optical and technical changes.

FR Mode d’emploi

Régulateur manométrique de pression ajustable en continu de 1 à 4 bars, avec manomètre selon la norme EN 16129

Régulateur manométrique pour gaz combustible liquéfié à une pression aval ajustable, sur-tout pour les petits appareils ménagers à commande manuelle (convient également pour des appareils professionnels qui fonctionnent à pression réglable). Le régulateur manométrique DR 115 est directement vissé sur la valve des bouteilles de gaz.

Il faut observer les indications d’assemblage, d’opération et de contrôle ci-dessous!
*Non inclus dans la livraison.

IMPORTANT !

• Ce régulateur manométrique n’est pas prévu pour être utilisé pour des barbecues à

- gaz, des radiateurs, dans des caravanes ou dans des camping-cars!**
- A utiliser seulement en plein air! Ne jamais utiliser le régulateur dans des pièces fermées.**
- La durée de vie du régulateur manométrique de pression est d’environ 10 ans; il est recommandé de remplacer le régulateur manométrique de pression avant la 10ème année suivant la date de fabrication (voir la marque du régulateur manométrique de pression - par exemple « B 0915 »). Les deux premiers chiffres indiquent la semaine de l’année. Les deux derniers chiffres indiquent l’année civile, à savoir 2015. Donc date de fabrication du régulateur manométrique « Février 2015 ».**
- AVERTISSEMENT: Si le régulateur manométrique est installé après un autre régulateur manométrique, il faut que la pression de fonctionnement d’alimentation comprenne la pression de fonctionnement aval du régulateur manométrique installé avant plus les pertes de pression!**

Données techniques

Type de gaz :	LPG
Pression d'alimentation :	4,2 - 16 bars
Entrée :	selon EN 16129 - tableau G.5
Sortie :	selon EN 16129 - tableau H.6
Pression ava l:	1 - 4 bars
température ambiante admissible :	de -20 °C à +50 °C
Débit garantie :	6-10 kg/h

Instructions d'utilisation et d'assemblage

- Lors d'une utilisation en plein air, il faut placer ou protéger le régulateur manométrique de manière qu’aucune eau puisse pénétrer dans l’appareil. En général il faut protéger les régulateurs contre toute impureté comme l’huile, la boue, etc.
- Observer le sens de débit du gaz lors de l’assemblage (voir la flèche sur le régulateur manométrique).
- Après avoir vissé l’érouc chapeau sur la valve de la bouteille de gaz, il ne faut plus tordre le régulateur, autrement il y a risque de fuite.
- Connecter le régulateur à la bouteille de gaz et aux récepteurs seulement en plein air, dans un environnement exempt de flammes ou sources d'ignition et pas à proximité directe d'autres personnes. Il est absolument interdit de fumer en connectant le régulateur manométrique!
- Ne pas utiliser le régulateur manométrique pour une pression plus élevée que la pression indiquée.
- Il ne faut pas utiliser ce régulateur dans des véhicules ou sur des bateaux.
- Assurez-vous toujours que tous les joints soient étanches. Assurez-vous que les fermetures ou les autres connexions sont correctement fixées et qu’elles ne sont pas endommagées.
- Contrôler seulement en plein air si le régulateur manométrique est étanche. Ne jamais chercher une fuite à l’aide d’une flamme, mais utiliser de la lessive (p. ex. un demi verre d’eau + 10 gouttes de liquide vaisselle) ou un spray de détection de fuites (par exemple CFH-No. 52110).
- Si le gaz s’échappe, fermer immédiatement la valve de la bouteille de gaz et informer le marchand de gaz combustible liquéfié le plus proche.

Mise en service

- Contrôler à l’aide du mode d’emploi de l’appareil utilisé si ce régulateur manométrique est approprié pour cet appareil!**
- Assurez-vous que le filetage à l’entrée du régulateur corresponde au filetage de la valve de la bouteille à gaz.
- Assurez-vous que la valve de la bouteille de gaz soit fermée lors de la connexion au régulateur. Il faut garder la valve de la bouteille à gaz et les valves des appareils fermées lors de l’installation du régulateur.
- Il faut contrôler le joint dans le régulateur manométrique avant chaque nouvelle connexion à la bouteille de gaz (contrôle visuel). Ne pas utiliser le régulateur avec un joint endommagé ou usé.
- Assurez-vous que le tuyau que vous désirez connecter est homologué et en bon état.
- Connecter le tuyau à la sortie du régulateur et à l’entrée de l’appareil.
- Assurez-vous après l’assemblage que le tuyau ne soit pas tordu, ce qui pourrait causer des dommages et des fuites.
- Procéder à un contrôle détanchéité avant la mise en service (voir les instructions d’assemblage).
- Si aucune fuite n’est détectée, on peut allumer l’appareil selon son mode d’emploi.
- Maintenant ouvrir complètement la valve de la bouteille de gaz.
- Ne pas bouger la bouteille de gaz en cours d’utilisation.

Consignes de mise au rebut

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l’élimination et le recyclage de cet appareil, contacter le service local de recyclage ou l’entreprise de traitement des déchets.

Garantie

Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. Ce document est nécessaire comme preuve d’achat. En cas de garantie, contactez-nous par e-mail à l’adresse info@cfh-gmbh.de. Nous prendrons alors immédiatement contact avec vous.

CFH décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation de l’appareil ou à une utilisation dans des conditions autres que celles mentionnées dans le mode d’emploi.

Sous réserve de modifications optiques et techniques.

NL Gebruiksaanwijzing

Drukregelaar traploos regelbaar 1 - 4 bar met manometer conform de norm EN 16129

Drukregelaar voor vloeibaar gas met regelbare uitgangsdruk, hoofdzakelijk voor met de hand bediende kleine apparaten (ook geschikt voor professionele apparaten die met verstelbare druk functioneren). De drukregelaar DR 115 wordt direct aan het flesventiel geschroefd.

Houd u aan de volgende montage-, bedrijfs- en controle-instructies!

*Niet inbegrepen bij de levering.

BELANGRIJK!

- Deze drukregelaar is niet bedoeld voor gebruik bij gasbarbecues, straalkachels, in caravans en campers!**
- Uitsluitend in de open lucht gebruiken! Regelaar nooit in gesloten ruimten gebruiken.**
- De levensverwachting van de drukregelaar bedraagt ongeveer 10 jaar; aanbevolen wordt de drukregelaar te vervangen voor het aflopen van de 10 jaar na de productie-datum (zie opdruk op de regelaar. bijv. „0915“). De eerste twee cijfers staan voor de kalenderweek van het jaar. De laatste twee cijfers staan voor het kalenderjaar, dus voor 2015.Productiedatum van de regelaar „februari 2015“.**
- WAARSCHUWING: Wanneer de drukregelaar achter een andere drukregelaar wordt gemonteerd, moet de toevoerdruk van de drukregelaar even hoog zijn als of hoger zijn dan de uitgangsdruk van de reeds aanwezige drukregelaar met inbegrip van de drukverliezen!**

Technische gegevens

Gassoort:	LPG
Toevoerdruk:	4,2 - 16 bar

Ingang:	conform EN 16129 . tabel G.5
Uitgang:	conform EN 16129 . tabel H.6
Uitgangsdruk:	1 - 4 bar
Toegestaan temperatuurbereik tijdens gebruik:	-20 °C tot +50 °C
Gegarandeerde doorstroming:	6-10 kg/h

Gebruiksaanwijzingen en montage-instructies

- Bij gebruik in de open lucht moet de drukregelaar zo geplaatst of beschermd worden dat er geen druiipwater kan binnendringen. In principe moeten regelaars worden beschermd tegen elk soort verontreiniging door olie, modder enz.
- Let bij de montage op de stroomrichting van het gas (zie pijl op de drukregelaar).
- Nadat de consumoer op het flesventiel is aangebracht mag de regelaar niet meer verdraaid worden, anders kan er eventueel ondichtheid optreden.
- Sluit de regelaar uitsluitend in de open lucht op de gasfles en op de verbruikstoestellen aan, in een omgeving die vrij is van vlammen of ontstekingsbronnen en niet direct in de buurt van andere mensen. Tijdens het aansluiten van de drukregelaar is roken ten strengste verboden!
- Gebruik de drukregelaar niet bij een hogere druk dan aangegeven.
- Deze regelaar mag niet in voertuigen of op schepen worden gebruikt.
- Overtuig u steeds van de dichtheid van alle verbindingsplaatsen. Vergewis u ervan dat sluitingen of ander verbindingen correct aangebracht en niet beschadigd zijn.
- Controleer de dichtheid van de drukregelaar uitsluitend in de open lucht. Zoek nooit een lek met een vlam, maar gebruik daartoe zeepsop (bijv. een half glas water + 10 druppeltjes afwasmiddel) of een leuokspray (bijvoorbeeld CFH-nr. 52110).
- Indien er gas naar buiten stroomt, moet u het flesventiel onmiddellijk sluiten en de dichtst-bijzijnde erkende speciaalzaak voor vloeibaar gas op de hoogte stellen.

Ingebruikneming

- Kijk in de gebruiksaanwijzing van het verbruikstoestel na of de drukregelaar geschikt is voor dit verbruikstoestel!**
- Vergewis u ervan dat de schroefdraad aan de ingang van de regelaar overeenstemt met de schroefdraad aan het flesventiel.
- Vergewis u ervan dat het flesventiel bij het aansluiten van de regelaar gesloten is. Tijdens de installatie van de regelaar moeten het flesventiel en de ventielen van de verbruikstoestellen gesloten blijven.
- De afdichting in de drukregelaar moet elke keer worden gecontroleerd voordat deze weer op de gasfles wordt aangesloten (visuele controle) Gebruik geen regelaar met beschadigde of versleten afdichting.
- Vergewis u ervan dat de slang die u wilt aansluiten, officieel erkend en in goede toestand is.
- Verbind de slang aan de uitgang van de regelaar met de ingang van het verbruikstoestel.
- Vergewis u er na de montage van dat de slang niet verdraaid is wat zou kunnen leiden tot beschadiging en ondichtheid.
- Vóór de inwerkingstelling moet een dichtheidscontrole worden uitgevoerd (zie montage-instructies).
- Wanneer er geen ondichtheid wordt geconstateerd kan het verbruikstoestel worden ingeschakeld in overeenstemmingmet de gebruiksaanwijzing ervan.
- Open nu het flesventiel volledig.
- Beweeg de gasfles niet terwijl het toestel in gebruik is.

Verwijderingsinstructies

Het toestel is gemaakt van recycleerbare materialen. Neem voor verwijdering en recycling van dit apparaat contact op met het plaatselijke recyclingbureau of afvalverwerkingsbedrijf.

Garantie

Bewaar het originele ontvangstbewijs op een veilige plaats. Dit document is vereist als bewijs van aankoop. In geval van een garantieclaim kunt u per e-mail contact met ons opnemen via info@cfh-gmbh.de. Wij nemen dan onmiddellijk contact met u op.

CFH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste behandeling van het apparaat of gebruik onder andere dan de in de gebruiksaanwijzing aangegeven omstandigheden.

Wij behouden ons het recht voor optische en technische wijzigingen aan te brengen.

CZ Návod k použití

Tlakový regulátor plynu nastavitelný 1 - 4 bar, s manometrem, podle normy EN 16129

Regulátor tlaku kapalného plynu s nastavitelným výchozím tlakem, vhodný pãredevším pro malé ruční přístroje (ale i pro profesionální přístroje, které fungují s nastavitelným tlakem). Tlakový regulátor DR 115 se šroubuje přímo na ventil tlakové nádoby.

Dbejte na ní.e uvedené montá.ní, pracovní a kontrolní pokyny!

*Není součástí dodávky.

DŮLEŽITÉ!

- Tento tlakový regulátor není určený k použití u grilů, teplometů, v karavanech a v obytných karavanech!**
- Používejte pouze venku! Regulátor tlaku nikdy nepoužívejte v uzavřených prostorech.**
- Životnost tlakového regulátoru je asi 10 let. Doporúčujeme, abyste regulátor vyměnili před uplynutím 10 let od data výroby (viz razba na regulátoru - např. „B 0915“). První dvě číslice označují kalendářní týden roku. Poslední dvě číslice označují kalendářní rok, tedy rok 2015. Datum výroby regulátoru je tedy „únor 2015“.**
- VAROVÁNÍ: Když tento tlakový regulátor namontujete za jiný tlakový regulátor, je nutné, aby rozmezí vstupního tlaku do tohoto regulátoru bylo stejné jako rozmezí výstupního tlaku předcházejícího regulátoru včetně ztrát!**

Technické údaje

Typ plynu:	LPG
Pořichozí tlak:	4,2 - 16 bar
Vstup:	podle EN 16129 - tabulka G.5
Výstup	podle EN 16129 - tabulka H.6
Výchozí tlak:	1 - 4 bar
Povolená pracovní teplota:	-20 °C a. +50 °C
Garantovaný průtok:	6-10 kg/h

Pokyny k použití a k montáži

- Při používání venku musí být tlakový regulator namontován a chráněn tak, aby do něj nemohla vniknout kapající voda. Chraňte regulátor před jakýmkoli znečistním olejem, blátem, atd.
- Při montáži dbejte na směr toku plynu. (viz šípka na tlakovém regulátoru)
- Poté, co na ventil tlakové nádoby našroubujete převlečnou matici, se s regulátorem již nesmí otáčet, v opačném případě může dojít k netěsnosti.
- Našroubujte regulátor na tlakovou nádobu a na spotřebič pouze venku, v prostředí, kde se nevyskytuje oheň ani zápalné zdroje a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob.
- Kouření je při montáři tlakového regulátoru přísně zakázáno!
- Nepoužívejte regulátor při vyšším tlaku, než je určeno!
- Tento regulátor se nesmí používat ve vozidlech nebo na lodích.
- Vždy se přesvědčte, že jsou všechny spoje, kudy prochází plyn, plynotěsně uzavřeny. Ujistěte se, že jsou všechny uzávěry a ostatní spojení správně namontovány a nejsou poškozené.
- Překontrolujte těsnost tlakového regulátoru pouze venku. Netisnicí místo nehleďte nikdy

pomocí plamene, ale vždy použijte mýdlový roztok (např. půl skleničky vody + 10 kapek prostředku na mytí nádobí) anebo sprej na hledání unikajícího plynu (např. CFH výř. č. 52110).

• Pokud uniká plyn, okamžitě uzavřete ventil na tlakové nádobě a informujte nejbližší obchod autorizovaný na kapalný plyn.

Uvedení do chodu

- Překontrolujte v návodu na použití spotřebiče, že tento tlakový regulátor je vhodný pro tento spotřebič!**
- Přesvědčte se, zda jsou na vstupu regulátoru a na ventilu lahve stejné závity!
- Přesvědčte se, že je při připojení regulátoru uzavřen ventil na lahvi. Během montáže regulátoru musí být ventil na tlakové nádobě a ventily na spotřebičích uzavřené.
- Před každým novým připojením na tlakovou nádobu zkontrolujte (kontrola pohledem) těsnění v tlakovém regulátoru. Nepoužívejte regulátor s poškozeným nebo opotřebovaným těsněním.
- Přesvědčte se, že je hadice, kterou hodláte připojit, homologovaná a že je v dobrém stavu.
- Spojte hadici na výstupu regulátoru se vstupem na spotřebiči.
- Přesvědčte se po montáži, že hadice není přetočená, což by mohlo způsobit poškození a věst k netěsnosti.
- Před použitím proveďte zkoušku těsnosti (viz pokyny k montáži).
- Pokud není zjištěna žádná netěsnost, je možné zapnout spotřebič podle návodu na použití.
- Nyní zcela otevřete ventil na lahvi.
- Během provozu s plynovou lahví nehybejte. Společnost CFH nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným zacházením s přístrojem nebo jeho používáním za jiných podmínek, než jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Pokyny k likvidaci

Spotřebič je vyroben z recyklovatelných materiálů. Ohledně likvidace a recyklace tohoto spotřebiče se obraťte na místní recyklační úřad nebo firmu zabývající se likvidací odpadu.

Záruka

Originál účtenky si prosím uschovejte na bezpečném místě. Tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi. V případě reklamace nás prosím kontaktujte e-mailem na adrese info@cfh-gmbh.de. Poté vás budeme neprodleně kontaktovat.

Společnost CFH nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným zacházením s přístrojem nebo jeho používáním za jiných podmínek, než jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Vyhradzujeme si právo na optické a technické změny.

SK Návod na použití

Tlakový regulátor plynu nastavitelný 1 - 4 bar, s manometrom, zodpovedá norme EN 16129

Regulátor tlaku kvapalného plynu s nastavitelným výstupným tlakom, vhodný predov. etkým pre malé ručné prístroje (ako aj pre profesionálnych prístrojov, ktoré fungujú s nastavitelným tlakom). Tlakový regulátor DR 115 sa skrutkuje priamo na ventil tlakovej nádoby.

Dbajte nažšie uvedené montá.ne, pracovné a kontrolné pokyny!

*Nie je súčasťou dodávky.

DÓLEŽITÉ!

- Tento tlakový regulátor nie je určený na použitie pri griloch, teplometoch, v karavanoch a v obytných prívessoch!**
- Používajte iba vonku! Regulátor tlaku nikdy nepoužívajte v uzatvorených priestoroch.**
- Predpokladaná životnos tlakového regulátora je asi 10 rokov; odporúča sa, tlakový regulátor vymeniť pred uplynutím 10 rokov; od dátumu výroby (pozri razbu na regulátore - napríklad „0915“). Prvé dve čísla určujú kalendárny týždeň roka. Posledné dve čísla označujú kalendárny rok, teda rok 2015. Dátum výroby regulátora je teda „február 2015“.**
- VAROVANIE: Keď tento tlakový regulátor namontujete za iný tlakový regulátor, je nutné, aby rozmedzie vstupného tlaku do tohto regulátora bolo rovnaké ako rozmedzie výstupného tlaku predchádzajúceho regulátora vrátane strat!**

Technické údaje	
Typ plynu:	LPG
Vstupný tlak:	4,2 - 16 bar
Vstup:	podľa EN 16129 - tabuľka G.5
Výstup:	podľa EN 16129 - tabuľka H.6
Výstupný tlak:	1 - 4 bar
Povolená pracovná teplota:	-20 °C do +50 °C
Garantovaný prietok:	6-10 kg/h

Pokyny na použitie a k montáži

- Pri používaní vonku musí byť tlakový regulátor namontovaný a chránený tak, aby do neho nemohla vniknúť kvapkajúca voda. Chráňte regulátor pred akýmkoľvek znečistením olejom, blatom, atď.
- Pri montáži dbajte na smer toku plynu (viď šípka"na tlakovom regulátore).
- Potom, ako na ventil tlakovej nádoby naskrutkujete prevlechnú maticu, sa s regulátorom už nesmie otáčať, v opačnom prípade môže dôjsť k netesnosti.
- Montujte regulátor na tlakovú nádobu a na spotrebič iba vonku, v prostredí, kde sa nevyskytuje oheň, ani zápalné zdroje a v dostatočnej vzdialenosti od ostatných osôb. Fajčenie je pri montáži tlakového regulátora prísne zakázané!
- Nepoužívajte regulátor pri vyššom tlaku, ako je určené!
- Tento regulátor se nesmie používať vo vozidlách alebo na lodiach.
- Vždy sa presvedčte, že sú všetky spoje, kde prechádza plyn, plynotesne uzatvorené. Uistite sa, že sú všetky uzavéry a ostatné spojenia správne namontované a nie sú poškodené.
- Překontrolujte tesnosť tlakového regulátora iba vonku. Netesniace miesto nehladajte nikdy pomocou plameňa, ale vždy použite mýdlový roztok (napr. pol pohára vody + 10 kvapiiek prostriedku na umývanie riadu) alebo sprej na hľadanie unikajúceho plynu (napr. CFH výř.č. 52110).
- Pokiaľ uniká plyn,okamžite uzavrite ventil na tlakovej nádobe a informujte najbližšieho predajcu autorizovaného na kvapalný plyn.

Uvedenie do chodu

- Překontrolujte v návode na použitie spotrebiča, či je tento tlakový regulátor vhodný pre tento spotrebič!**
- Přesvedčte sa, či sú na vsťupe regulátora a na ventile flaše rovnaké závity!
- Presvedčte sa, že je pri pripojení regulátora uzatvorený ventil na tlakovej nádobe. Počas montáže regulátora musí byť ventil na tlakovej nádobe a ventily na spotrebičoch uzatvorené.
- Před každým novým pripojením na tlakovú nádobu skontrolujte (kontrola pohľadom) tesnenie v tlakovom regulátore. Nepoužívajte regulátor s poškodeným alebo opotrebovaným tesnením.
- Přesvedčte sa, že je hadica, ktorú chcete pripojiť, homologovaná a je v dobrom stave.
- Spojte hadicu na výstupe regulátora s vstupom na spotrebiči.
- Přesvedčte sa po montáži, že hadica nie je přetočená, čo by mohlo spôsobiť poškodenie a viesť k netesnosti.
- Před použitím urobte skúšku tesnosti (viď pokyny k montáži).
- Pokiaľ nie je zistená žiadna netesnosť, je možné zapnúť spotrebič podľa návodu na použitie.

- Teraz úplne otvorte ventil na flaši.

- Neťahte s tlakovou nádobou, keď je v prevádzke.

Pokyny na likvidáciu

Spotřebič je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Ohľadom likvidácie a recyklácie tohto spotrebiča sa obráťte na miestny recyklačný úrad alebo spoločnosť zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu.

Záruka

Původní doklad o kúpe si prosím uschovajte na bezpečnom mieste. Tento dokument je po- trebný ako doklad o kúpe. V prípade reklamácie nás kontaktujte e-mailom na adrese info@cfh-gmbh.de. Potom vás budeme okamžite kontaktovať.

CFH nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené neodborným zachádzaním s prístrojom alebo použitím v iných podmienkach, než aké sú uvedené v návode na použitie.

Vyhradzujeme si právo na optické a technické zmeny.

RO Instrucțiuni de utilizare

Regulator de presiune, reglabil continuu 1 - 4 bari, cu manometru corespunzator norme EN 16129

Regulator de presiune pentru gaz lichefiat cu presiune de ieșire reglabilă, în majoritate destinat aparatele mici, operate manua (adecvat și pentru aparate profesionale, care funcționează cu presiune reglabilă). Regulatorul de presiune DR 115 este înșurubat direct la robinetul buteliei.

Trebuie respectate următoarele indicații de montare, funcționare și de control!

*Nu este inclus în pachetul de livrare.

IMPORTANT!

- Acest regulator de presiune nu este prevăzut pentru utilizarea la aparatele de gril cu gaz, radiatoarele de încălzire, în rulote și autoturlete!**
- A se utiliza numai în aer liber! Nu exploatați niciodată regulatorul în încăperi închise.**
- Durata de viață preconizată a regulatorului de presiune este de aproximativ 10 ani; se recomandă înlocuirea regulatorului de presiune înainte de expirarea perioadei de 10 ani de la data fabricației (a se vedea data imprimată pe regulator - de exemplu „0915“). Primele două cifre reprezintă săptămâna calendaristică a anului. Ultimele două cifre reprezintă anul calendaristic, deci 2015. Data fabricației regulatorului „Februarie 2015“.**
- INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** dacă regulatorul de presiune este montat după un alt regulator de presiune, atunci domeniul presiunii de intrare trebuie să cuprindă domeniul presiunii de ieșire al regulatorului de presiune montat în fața, inclusiv pierderile de presiune!

Date tehnice	
Tipul gazului:	LPG
Presiune intrare:	4,2 - 16 bari
Intrare:	conform EN 16129 - tabela G.5
Ieșire:	conform EN 16129 - tabela H.6
Presiune ieșire:	1 - 4 bari
Domeniul temperaturii de utilizare, admisibil:	-20 °C până la +50 °C
Debit garantat:	6-10 kg/h

Indicații de utilizare și de montare

- La utilizarea în aer liber trebuie dispus sau protejat regulatorul de presiune astfel încât să nu poată pătrunde picături de apă în aparat. Reglatoarele trebuie principal protejate contra oricăror impurificări prin ulei, namol etc..
- La montare a se avea în vedere direcția de curgere a gazului (vezi săgeata de pe regulatorul de presiune).
- După înșurubarea piuliței olandeze la robinetul buteliei, regulatorul nu mai are voie să fie răscuit, deoarece în caz contrar există pericolul de neetanșeitate.
- Racordarea regulatorului la butelia de gaz și la aparatele consumatoare se va efectua numai în aer liber, într-un mediu înconjurător lipsit de flăcări sau surse de aprindere și nu în imediați apropiere a altor persoane. Fumatul este strict interzis la recordarea regulatorului de presiune!
- Nu utilizați regulatorul de presiune în cazul unei presiuni mai mari decât cea indicată.
- Acest regulator nu are voie să fie utilizat în autovehicule sau pe vapoare.
- Convingeți-vă permanent de etanșeitatea tuturor locurilor de imbinare. Asigurați-vă că dispozitivele de închidere sau alele imbinări sunt montate corect și nu sunt deteriorate.
- Verificați etanșeitatea regulatorului de presiune numai în aer liber. Nu căutați niciodată o neetanșeitate cu o flacăară ci utilizați pentru aceasta o soluție de apă și săpun (de ex. jumătate de pahar cu apă + 10 piături produs de spălat vase) sau un spray de detectare a ieșirii gazului (de exemplu nr. CFH 52110).
- Dacă se scurge gaz, atunci închideți imediat robinetul buteliei și informați cel mai apropiat comerciant de specialitate de gaze lichefiate, autorizat.

Punerea în funcțiune

- Verificați în instrucțiunile de utilizare ale aparatului consumator, dacă acest regulator de presiune este adecvat pentru acest aparat consumator!**
- Asigurați-vă că filetul de la intrarea regulatorului coincide cu filetul de la robinetul buteliei.
- Asigurați-vă că robinetul buteliei este închis în cazul racordării regulatorului. Pe timpul instalării regulatorului trebuie menținute închise robinetul buteliei și robinetele aparator consumatoare.
- Garnitura de etanșare din regulatorul de presiune trebuie verificată înainte fiecărei racordări la butelia de gaz (verificare vizuală). Nu utilizați un regulator cu garnitura de etanșare deteriorată sau uzată.
- Asigurați-vă că furturnul, pe care doriți să-l racordați, este omologat și în stare bună.
- Imbinați furturnul, la ieșirea regulatorului, cu intrarea aparatului consumator.
- Asigurați-vă după montare că furturnul nu este răscuit, ceea ce ar putea conduce la o deteriorare și neetanșeitate.
- Înainte de punerea în funcțiune trebuie să se execute o verificare a etanșeităților (vezi indicațiile de montare).
- Dacă nu se constată o neetanșeitate, atunci se poate conecta aparatul consumator, core-spunzvtor instrucțiunilor de funcționare ale sale.
- Acum deschideți complet robinetul buteliei.
- Nu mivcați butelia de gaz pe timpul funcționării.

Instrucțiuni de eliminare

Aparatul este fabricat din materiale reciclabile. Pentru eliminarea și reciclarea acestui aparat, contactați biroul local de reciclare sau compania de eliminare a deșeurilor.

Garanție

Vă rugăm să păstrați chitanța originală într-un loc sigur. Acest document este necesar ca dovadă a achiziției. În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să ne contactați prin e-mail la info@cfh-gmbh.de. Vă vom contacta imediat.

CFH nu preia nici o răspundere pentru daune datorate exploatării necorespunzătoare a aparatului sau pentru o utilizare în alte condiții decât cele menționate în instrucțiunile de utilizare.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări optice și tehnice.

HU Kezelési útmutató

Nyomásszabályozó, fokozatmentesen beállítható 1 - 4 bar, manométerrel, az EN 16129-ös szabványnak megfelelően

Nyomásszabályozó készülék cseppfolyós gáz számára, szabályozható kimeneti nyomással, főként kézi működtetésű kis készülékekhez (olyan profil készülékekhez is alkalmas, amelyek állítható nyomással működnek). A DR 115-ös nyomásszabályozó közvetlenül a palackszelepre csavarható.

Figyelem! Kell venni az alábbi szerelési, üzemeltetési és ellenőrzési útmutatókat!

*A szállítási terjedelem nem tartalmazza

FONTOS!

- Ez a nyomásszabályozó nem a lakókocsikban és lakóautókban történő alkalmazásra lett tervezvel!**
- Csak a szabadban használható! A szabályozót sosem szabad zárt helyiségekben üzemeltetni.**
- A nyomásszabályozó élettartama kb. 10 év; javasoljuk, hogy a nyomásszabályozó készüléket a gyártási dátum (lásd a szabályozón lévő prégelest - például „0915”) után 10 év letelte előtt cserélje ki.. Az első két szám a naptári hetet jelenti. Az utolsó két szám a 2015-ös naptári évet jelenti. A szabályozó gyártási dátuma: „2015. február“.**
- FIGYELMEZTETŐ UTALÁS: Ha a nyomásszabályozó készülék egy másik nyomásszabályozó készülék után kerül beszerelésre, úgy a bemeneti nyomástartománynak tartalmaznia kell az előtte lévő nyomásszabályozó készülék kimeneti nyomástartományát, beleértve a nyomásveszteségeket is!**

Műszaki adatok	
Gázfajta:	LPG
Bemeneti nyomás:	4,2 - 16 bar
Bemenet:	EN 16129 - G.5 táblázat szerint
Kimenet:	EN 16129 - H.6 táblázat szerint
Kimeneti nyomás:	1 - 4 bar
Megengedett alkalmazási hőmérséklettartomány:	-20 °C és +50 °C
Garantált átfolyás:	6-10 kg/h

Alkalmazási és szerelési útmutatások

- Szabadban történő alkalmazáskor úgy kell elhelyezni vagy védeni a nyomásszabályozó készüléket, hogy csepegő víz ne hatolhasson bele. A szabályozókat alapvetően minden olyan szennyezéssel szemben védeni kell, mint olaj, sár, stb.
- Szerelésekor figyelembe kell venni a gáz folyási irányát. (lásd a nyilat a nyomásszabályozón).
- A hollandi anyának palackszelepre történő csavarása után már nem szabad elfordítani a szabályozót, mert különben tömítetlenségi veszély áll fenn.
- A szabályozó csatlakoztatását a gázpalackra és a fogyasztókészülékekre csak a szabadban, olyan környezetben szabad elvégezni, ami lángoktól vagy gyújtóforrásoktól mentes és ahol nincsenek más személyek a közvetlen közelben. A nyomásszabályozó csatlakoztatása- kor a legszigorúbban tilos a dohányzás!
- Ne használja a nyomásszabályozót a megadottnál magasabb nyomáson.
- Ezt a szabályozót nem szabad járművekben vagy hajókon használni.
- Mindig győződjön meg valamennyi csatlakozási hely tömítettségéről. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozók vagy más kötések helyesen vannak elhelyezve és sértetlenek.
- Csakis a szabadban ellenőrizze a nyomásszabályozó tömítettségét. Szívárgási helyet sose keressen lánggal, hanem erre szappanos vizet (pl. fél pohár vízet + 10 csepp mosogatós-zert) vagy szivárgáskereső sprayt (például CFH-No. 52110) használjon.
- Amennyiben gáz áramlik ki, úgy azonnal zárja a palackszelepet és tájékoztassa a legközelebbi autorizált cseppfolyósgáz-kereskedőt.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze a fogyasztókészülék kezelési útmutatójában, hogy ez a nyomásszabályo-zó alkalmas-e ehhez a fogyasztókészülékhez.**

- Győződjön meg arról, hogy a szabályozó bemenetén lévő menet megegyezik-e a pala-ckszelep menetével.
- Győződjön meg arról, hogy a szabályozó csatlakoztatásakor zárvan-e a palackszelep. A szabályozó felszerelése közben zárvra kell tartani a palackszelepet és a fogyasztókészülékek szelepeit.
- A nyomásszabályozóban lévő tömítést a gázpalackra történő minden új csatlakoztatás előtt ellenőrizni kell (szemrevételezéssel). Ne használjon sérült vagy kopott tömítéssel ellátott szabályozót.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatni kívánt tömlő homológ és jó állapotban legyen.
- Kapcsolja össze a tömlőt a szabályozó kimenetén a fogyasztókészülék bemenetével.
- Az összeszerelés után győződjön meg arról, hogy nincs-e elcsavarodva a tömlő, ami rongá-ldósdához és tömítetlenséghez vezethetne.
- Üzembe helyezés előtt tömítettségi vizsgálatot kell elvégezni (lásd a szerelési útmutatóso- kat).
- Ha nem állapít meg tömítetlensége, úgy a fogyasztókészülék, annak kezelési útmutatója szerint, bekapcsolható.
- Most teljesen nyissa meg a palackszelepet.
- Üzemeltetés közben ne mozgassa a gázpalackot.

Ártalmatlanítási utasítások

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. A készülék ártalmatlanításával és újraha- szonításával kapcsolatban forduljon a helyi újrahasznosító irodához vagy hulladékkezelő vállalathoz.

Garancia
Kérjük, őrizze meg az eredeti blokkot biztonságos helyen. Ez a dokumentum a vásárlás bizonyítékeként szükséges. Garanciális igény esetén kérjük, forduljon hozzánk e-mailben a info@cfh-gmbh.de címen. Ezután azonnal felvesszük Önnel a kapcsolatot.

A CFH nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő kezeléséből vagy a haszná- lati utasításban meghatározottaktól eltérő körülmények közötti használatból eredő károkért.

Az optikai és technikai változtatások jogát fenntartjuk.

PL Instrukcja obsługi

Regulator ciśnienia regulowany bezstopniowo 1 - 4 barów, z manometrem zgodnie z normą EN 16129

Urządzenie do regulacji ciśnienia dla gazu płynnego z regulowanym ciśnieniem wyjściowym, przeznaczoney przezważnie do rvcznie obsługiwanych mawych urządzeń (nadaje się również do profesjonalnego sprzętu, działającego na zasadzie regulowanego ciśnienia). Regulator ciśnienia DR 115 przykrę cany jest bezpośrednio do zaworu butli.

Stosować się do podanych niżej wskazówek dot. montażu, eksploatacji i kontroli!

*Nie wchodzi w zakres dostawy.

WAŻNE!

- Ten regulator ciśnienia nie jest przewidziany do eksploatacji z grillami gazowymi, promiennikami, w przyczepach i samochodach kempingowych!**
- Stosować tylko na świeżym powietrzu! Nie stosować regulatora w zamkniętych pomieszczeniach.**
- Okres użytkowania regulatora ciśnienia wynosi 10 lat; zaleca się jego wymianę przed upływem 10 lat od daty produkcji (patrz data wytłoczona na regulatorze - np.**

„0915“). Pierwsze dwie cyfry oznaczają tydzień kalendarzowy w danym roku, a więc w tym przypadku chodzi o miesiąc luty. Ostatnie dwie liczby dotyczą roku kalendarzowego, czyli roku 2015. Datą produkcji regulatora jest „lutyc 2015 r.”

•OSTRZEŻENIE: Jeżeli ten regulator ciśnienia montowany jest po innym regulatorze ciśnienia, zakres ciśnienia wejściowego musi zawierać zakres ciśnienia wyjściowego łącznie ze stratą ciśnienia jego poprzednika!

Dane techniczne	
Rodzaj gazu:	LPG
Ciśnienie wejściowe:	4,2 - 16 bar
Wejście:	wg normy EN 16129 - tabela G.5
Wyjście:	wg normy EN 16129 - tabela H.6
Ciśnienie wyjściowe:	1 - 4 bar
Dopuszczalny zakres temperatury otoczenia:	-20 °C do +50 °C
Gwarantowany przepływ:	6-10 kg/h

Wskazówki dot. stosowania i montażu

- W czasie stosowania na wolnym powietrzu regulator ciśnienia musi być tak ustawiony lub zabezpieczony, aby nie dostała się do niego woda. Zasadniczo regulatory należy chronić przed każdym zabrudzeniem olejem, błotem itd.
- W czasie montażu uwzględnić kierunek przepł ywu gazu (patrz strzał ka na regulatorze ciśnienia.)
- Po przykręceniu nakrętki złączkowej do zaworu butli nie wolno już przekręcać regulatora, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo powstania nieszczelności.
- Regulator ciśnienia należy przykręcać do butli z gazem i do urządzeń odbiorczych wyłącznie na świeżym powietrzu, w otoczeniu wolnym od płomieni i źródeł zapłonu i z dala od innych osób. W czasie podłączania regulatora palenie jest surowo zabro-nione!
- Nie stosować regulatora dla wższego ciśnienia niż podane.
- Regulatora ciśnienia nie wolno stosować w pojazdach lub na statkach.
- Zawsze sprawdzać szczelność miejsc połączeń. Sprawdzić, czy wszystkie zamknięcia i inne połączenia zostały prawidłowo podłączone i czy nie wykazują uszkodzeń.
- Szczelność regulatora ciśnienia sprawdzać wyłącznie na wolnym powietrzu. Nigdy nie szukać miejsc nieszczelnych przy pomocy płomienia; w tym celu należy stosować ług myd- lany (np. pół szklanki wody + 10 kropli płynu do mycia naczyń) lub spray do wykrywania nieszczelności (np. CFH-nr 52110).
- Jeżeli wypływa gaz, natychmiast zamknąć zawór butli i zgłosić się do najbliższego sklepu specjalistycznego oferującego płynny gaz.

Uruchomienie

- Sprawdzić w instrukcji obsługi urządzenia odbiorczego, czy regulator ciśnienia nada-je się do tego urządzenia!**
- Sprawdzić, czy gwint przy wejściu regulatora pasuje do gwintu przy zaworze butli.
- Sprawdzić, czy w czasie podłączania regulatora zamknięty jest zawór butli. W czasie insta-lacji regulatora zawór butli i zawory urządzeń odbiorczych powinny być zamknięte.
- Każdorazowo przed podłączeniem do butli z gazem sprawdzić stan uszczelki regulatora (kontrola wizualna). Nigdy nie stosować regulatora z uszkodzoną lub użytą uszczelką.
- Sprawdzić, czy podłączany przewód jest homologowany i nie wykazuje uszkodzeń.
- Podłączyć przewód przy wyjściu regulatora do wyjścia urządzenia odbiorczego.
- Po montażu sprawdzić, czy przewód nie jest przekręcony; mogłoby to być przyczyną uszkodzenia i nieszczelności.
- Przed uruchomieniem przeprowadzić kontrolę szczelności (patrz wskazówki montażowe).
- Jeżeli nie zostaną stwierdzone nieszczelności, można włączyć urządzenie odbiorcze zgod-nie z instrukcją obsługi.
- Całkowicie otwórzyc zawór butli.
- W czasie pracy nie poruszać butlą z gazem.

Instrukcje usuwania

Urządzenie jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. W celu utylizacji i recyklingu tego urządzenia należy skontaktować się z lokalnym biurem recyklingu lub firmą utylizującą odpady.

Gwarancja

Proszę zachować oryginalny paragon w bezpiecznym miejscu. Dokument ten jest wymaga-ny jako dowód zakupu. W przypadku reklamacji gwarancyjnej prosimy o kontakt mailowy pod adresem info@cfh-gmbh.de. Wówczas niezwłocznie skontaktujemy się z Państwem.

CFH nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi urządzenia lub użytkowania w warunkach innych niż określone w instrukcji obsługi.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian optycznych i technicznych.

	CFH Löt- und Gasgeräte GmbH <div>Bahnhofstr. 50 · D-74254 Offenau Tel.: +49 7136 9594-0 Fax: +49 7136 9594-44 info@cfh-gmbh.de www.cfh-gmbh.de</div>
Serviceadresse & Hersteller:	
Service address & manufacturer:	
Adresse du service & du fournisseur :	
Serviceadres & fabrikant:	
Adresa servisu & výrobce:	
Servisná adresa & výrobca:	
Adresa de service & producător:	
Servizcím & forgalmazó:	
Adres punktu serwisowego & producent:	
Stand: 12/2023 Version: 1.1	